

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ.....ซาอุดีอาระเบีย.....หมวด.....เศรษฐกิจ.....
ข่าวประจำวัน.....ที่ ๖ เดือน กันยายน ๒๕๕๙.....

หัวข้อข่าว ซาอุดีอาระเบีย - รัสเซียบรรลุข้อตกลงความร่วมมือด้านการผลิตน้ำมัน

ซาอุดีอาระเบียและรัสเซียสองประเทศผู้ผลิตและส่งออกน้ำมันรายใหญ่ของโลกได้บรรลุข้อตกลงร่วมกัน ภายหลังจากที่ทั้งสองประเทศได้จัดการประชุมหารือและเจรจาวิพากษ์ว่าด้วยเรื่องตลาดน้ำมัน โดยการเจรจาครั้งนี้ กำหนดขึ้นระหว่างการประชุมผู้นำ G20 (G20 Summit) ณ นครหางโจว สาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งผลการเจรจาระหว่างซาอุดีอาระเบียและรัสเซียรอบนี้ สร้างความหวังและแรงสนับสนุนจากหลายประเทศทั้งองค์กรผู้ผลิตและส่งออกน้ำมันหรือโอเปกและประเทศนอกกลุ่มอย่างมีนัยสำคัญ โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานกาตาร์ได้เปิดเผยกับผู้สื่อข่าวว่า รัฐกาตาร์สนับสนุนข้อดีร่วมระหว่างซาอุดีอาระเบียและรัสเซีย ซึ่งทั้งสองประเทศให้ความสำคัญในการแก้ปัญหาความผันผวนของราคาน้ำมันที่ตกต่ำอย่างต่อเนื่องในตลาดโลก ขณะที่สินค้าโภคภัณฑ์ประเภทอื่น ๆ มีแนวโน้มสูงขึ้นอย่างต่อเนื่อง

อย่างไรก็ตาม สารสำคัญที่เป็นข้อตกลงร่วมกันระหว่างซาอุดีอาระเบียและรัสเซียมุ่งเน้นให้เกิดความร่วมมือและบริหารจัดการอย่างเป็นระบบ โดยเฉพาะประเด็นที่เกี่ยวข้องกับตลาดซื้อขายน้ำมัน โดยทั้งสองประเทศอาจใช้มาตรการหยุดสายการผลิตน้ำมันลงชั่วคราวในอนาคต อันจะเป็นมาตรการช่วยให้ราคาน้ำมันขยับขึ้น แต่ระดับใกล้เคียงกับ ๕๐ ดอลลาร์สหรัฐฯ โดยเร็ว

นอกจากนั้น ทั้งสองประเทศยังมีประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการติดตามความเปลี่ยนแปลงใหม่ ๆ เชิงการตลาด ซึ่งการขับเคลื่อนดังกล่าวสร้างการตอบรับเชิงบวก โดยเฉพาะความจำเป็นของตลาดโลกที่ต้องกำหนดแนวทางการอุดหนุนให้ประเทศสมาชิกผู้ผลิตและส่งออกน้ำมันเกิดความสมดุลระหว่างกันอย่างแท้จริง พร้อมกันนี้ ข้อตกลงยังระบุให้ทั้งสองประเทศตั้งคณะทำงานเพื่อพิจารณาทบทวนปัจจัยพื้นฐานระหว่างอุปสงค์อุปทานของตลาดน้ำมัน รวมถึงการจัดทำข้อตกลงหมาย กฎระเบียบการดำเนินงานระหว่างกันเพื่อเป็นการประกันเสถียรภาพของตลาดได้อย่างมีประสิทธิภาพในอนาคต

ที่มา : <http://www.aljazeera.net/home/print/97bf4c0e-b160-4e00-8a8b-f44be2d88ae/faac0e60-6642-4059-9e2e-745361da8950>

ผู้ปฏิบัติงาน.....นายชูชาติ พุ่มเพ็ง.....
ตำแหน่ง.....นักวิเคราะห์สัมพันธชำนาญการ.....
กลุ่มงาน.....ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ.....